



TEST REPORT

CLIENT:	REPORT NO:	B60171438
	PROJECT NO:	--
ADDRESS:	DATE:	May. 28, 2014
	PAGE:	1 of 4

Attn.: Huang Wei

APPLICANT:		DATE RECEIVED SAMPLE	May. 21, 2014
BUYER:	Not Provided	DATE RECEIVED LAST INFORMATION	--
MANUFACTURE:	Not Provided	TEST PERIOD	May. 21 – 28, 2014

SAMPLE DESCRIPTION	Red Cotton Apron (MO7251-05) and Red Kid Apron and Hat (MO8410-05)
NUMBER OF SUBMITTED SAMPLES	3 pcs
MODEL NO.	MO7251-05, MO8410-05
P.O. NUMBER	Not Provided
AGE GRADING	Not Provided
EXPORTED TO	Poland
COUNTRY OF ORIGIN	China
TEST LOCATION	UL VS Shanghai Limited

Summary of Test Results:

Test Conducted:	Rating
1. AZODYE Test (EN 14362-1:2012)	Pass

*****End of Page*****

Note: The results relate only to the items tested.

For and on behalf of
UL VS SHANGHAI LIMITED

Justin Zhou
Manager –Engineering Team

This letter / report / certificate shall not be reproduced (except in full version) without the written approval of the UL VS Shanghai Limited ("UL VS")
LETTERS / REPORTS / CERTIFICATES: Letters / Reports / Certificates of UL VS are issued for the exclusive use of the Customer to whom they are addressed. No quotation from reports / certificates or use of the UL VS's name is permitted except by UL VS's express written authorization. Letters / reports / certificates apply only to the specific materials, products or processes tested, examined or surveyed and are not necessarily indicative of the qualities of apparently identical or similar materials, products or processes. Reports / Certificates of UL VS do not relieve sellers / suppliers from their contractual responsibilities with regard to the quality / quantity of the goods in delivery nor do they prejudice the Customer's right to claim against sellers / suppliers for compensation for any apparent and/or hidden defects not detected during UL VS's random inspection or testing or audit. The liability of UL VS to the Customer in contract, tort (including negligence or breach of statutory duty) or howsoever, and whatever the cause thereof, (a) for any loss of profit, business, contracts, revenues, or anticipating savings; or (b) for any special indirect or consequential damage of any nature whatsoever, shall be limited to the amount of the fee paid in respect of the specific Work(s) which give rise to such claim. For Reports / Certificates, see reverse for Terms and Conditions of Service.

优力胜邦质量检测(上海)有限公司
UL VS Shanghai Limited
上海市平福路188号漕河泾开发区聚鑫园1幢1层, 2层
Floor 1 & 2, Building 1, Caohejing Hi Tech Park Ju Xin Park, No. 188, Ping Fu Road, Xu Hui District
Shanghai 200231, P.R.China
T: +(8621) 24228200/ F: +(8621) 6855 6812 / W: ul.com/consumer-products



TEST REPORT

CLIENT: REPORT NO: B60171438
 PROJECT NO: --
 ADDRESS: DATE: May. 28, 2014
 PAGE: 2 of 4

TEST RESULTS

1. AZO-DYETEST

TEST METHOD ACCORDING TO THE OFFICIAL TEST PROCEDURES EN 14362-1:2012 FOR TEXTILE, EN ISO 17234-1:2010 FOR LEATHER MATERIALS. THE PRESENCE OF 4-AMINOAZOBENZEN IS DETERMINED BY EN 14362-3:2012 FOR TEXTILE, EN ISO 17234-2:2011 FOR LEATHER MATERIALS. REMOVAL OF FAT BY N-HEXANE (IN CASE OF LEATHER), TREATMENT WITH CITRIC BUFFER, REDUCTIVE CLEAVAGE WITH SODIUM DITHIONITE, EXTRACTION WITH ETHER, DETECTION BY GC/MS AND/OR HPLC/DAD. (DETECTION LIMIT: 5MG/KG)

LIST OF AROMATIC AMINES

(DETECTION LIMIT: 5 mg/kg)

BENZIDINE	3,3'-DIMETHOXYBENZIDINE	O-ANISIDINE
4-AMINODIPHENYL	3,3'-DIMETHYLBENZIDINE	2,4-XYLIDINE
4-CHLORO-O-TOLUIDINE	4,4'-METHYLENEDI-O-TOLUIDINE	2,6-XYLIDINE
2-NAPHTHYLAMINE	P-CRESIDINE	4-AMINOAZOBENZENE
O-AMINOAZOTOLUENE	4,4'-METHYLENE-BIS-(2-CHLOROANILINE)	
5-NITRO-O-TOLUIDINE	4,4'-OXYDIANILINE	
4-CHLOROANILINE	4,4'-THIODIANILINE	
4-METHOXY-M-PHENYLENEDIAMINE	O-TOLUIDINE	
4,4'-DIAMINODIPHENYLMETHANE	2,4,5-TRIMETHYLANILINE	
3,3'-DICHLOOROBENZIDINE	4-METHYL-M-PHENYLENEDIAMINE	

TEST RESULT:

SAMPLE	TEST METHOD	AMINE DETECTED	RESULT
001	EN 14362-1:2012	NOT DETECTED	PASS
002	EN 14362-1:2012	NOT DETECTED	PASS
003	EN 14362-1:2012	NOT DETECTED	PASS
004	EN 14362-1:2012	NOT DETECTED	PASS

NOTE: PASS = LESS THAN OR EQUAL TO 30mg/kg
 FAIL = MORE THAN 30mg/kg
 LIMIT = 30 mg/kg (NOT APPLICABLE FOR COMBINE TEST)

*****End of Page*****

This letter / report / certificate shall not be reproduced (except in full version) without the written approval of the UL VS Shanghai Limited ("UL VS")
 LETTERS / REPORTS / CERTIFICATES: Letters / Reports / Certificates of UL VS are issued for the exclusive use of the Customer to whom they are addressed. No quotation from reports / certificates or use of the UL VS's name is permitted except by UL VS's express written authorization. Letters / reports / certificates apply only to the specific materials, products or processes tested, examined or surveyed and are not necessarily indicative of the qualities of apparently identical or similar materials, products or processes. Reports / Certificates of UL VS do not relieve sellers / suppliers from their contractual responsibilities with regard to the quality / quantity of the goods in delivery nor do they prejudice the Customer's right to claim against sellers / suppliers for compensation for any apparent and/or hidden defects not detected during UL VS's random inspection or testing or audit. The liability of UL VS to the Customer in contract, tort (including negligence or breach of statutory duty) or howsoever, and whatever the cause thereof, (a) for any loss of profit, business, contracts, revenues, or anticipating savings; or (b) for any special indirect or consequential damage of any nature whatsoever, shall be limited to the amount of the fee paid in respect of the specific Work(s) which give rise to such claim. For Reports / Certificates, see reverse for Terms and Conditions of Service.

优力胜邦质量检测(上海)有限公司
 UL VS Shanghai Limited
 上海市平福路188号漕河泾开发区聚鑫园1幢1层, 2层
 Floor 1 & 2, Building 1, Caohejing Hi Tech Park Ju Xin Park, No. 188, Ping Fu Road, Xu Hui District
 Shanghai 200231, P.R.China
 T: +(8621) 24228200/ F: +(8621) 6855 6812 / W: ul.com/consumer-products



TEST REPORT

CLIENT:	REPORT NO:	B60171438
	PROJECT NO:	--
ADDRESS:	DATE:	May. 28, 2014
	PAGE:	3 of 4

TEST RESULTS

THE SUBMITTED SAMPLE (001), (002), (003) & (004) DO NOT CONTAIN THE BANNED AZO COLOURANTS PER EUROPEAN LAW (REGULATION (EC) NO. 1907/2006 ON REACH ANNEX XVII ITEM NO. 43 AND APPENDIX 8 AS AMENDED BY COMMISSION REGULATION (EC) NO. 552/2009) ARE SUCH COLOURANTS THAT MAY FORM ONE OF THE FOLLOWING AMINES BY SPLITTING UP ONE OR MORE AZO GROUPS.

INTERPRETATION OF TEST RESULTS:

- (1) IN THE CASE OF LEVELS PER AMINE COMPONENT ≤ 30 mg/kg: NOT DETECTED. ACCORDING TO THE ANALYSIS AS CARRIED OUT, AZO COLOURANTS BANNED UNDER THE ORDINANCE ON COMMODITIES WERE NOT DETECTED IN THE ARTICLESUBMITTED.
- (2) IN THE CASE OF LEVELS PER AMINE COMPONENT > 30 mg/kg: THE ANALYSIS RESULT SUGGESTS THAT THE ARTICLE SUBMITTED HAS BEEN MANUFACTURED OR TREATED BY USING AZO COLOURANTS BANNED UNDER THE ORDINANCE ONCOMMODITIES
- (3) IN CASE OF A RESULT BETWEEN 25 AND 35 mg/kg: WE REMARK THAT DUE TO THE ERROR RANGE OF THE METHOD,THESEMEASUREMENTVALUESREPRESENTABORDERLINECASE.

SAMPLE LIST:

TESTED SAMPLE ID	PRODUCT DESCRIPTION
001	RED COTTON BODY FABRIC
003	RED COTTON BODY FABRIC
004	RED POLYESTER BINDING FABRIC
005	RED COTTON BODY FABRIC

*****End of Page*****

This letter / report / certificate shall not be reproduced (except in full version) without the written approval of the UL VS Shanghai Limited ("UL VS")
LETTERS / REPORTS / CERTIFICATES: Letters / Reports / Certificates of UL VS are issued for the exclusive use of the Customer to whom they are addressed. No quotation from reports / certificates or use of the UL VS's name is permitted except by UL VS's express written authorization. Letters / reports / certificates apply only to the specific materials, products or processes tested, examined or surveyed and are not necessarily indicative of the qualities of apparently identical or similar materials, products or processes. Reports / Certificates of UL VS do not relieve sellers / suppliers from their contractual responsibilities with regard to the quality / quantity of the goods in delivery nor do they prejudice the Customer's right to claim against sellers / suppliers for compensation for any apparent and/or hidden defects not detected during UL VS's random inspection or testing or audit. The liability of UL VS to the Customer in contract, tort (including negligence or breach of statutory duty) or howsoever, and whatever the cause thereof, (a) for any loss of profit, business, contracts, revenues, or anticipating savings; or (b) for any special indirect or consequential damage of any nature whatsoever, shall be limited to the amount of the fee paid in respect of the specific Work(s) which give rise to such claim. For Reports / Certificates, see reverse for Terms and Conditions ofService.

优力胜邦质量检测(上海)有限公司
UL VS Shanghai Limited
上海市平福路188号漕河泾开发区聚鑫园1幢1层, 2层
Floor 1 & 2, Building 1, Caohejing Hi Tech Park Ju Xin Park, No. 188, Ping Fu Road, Xu Hui District
Shanghai 200231, P.R.China
T: +(8621) 24228200/ F: +(8621) 6855 6812 / W: ul.com/consumer-products



TEST REPORT

CLIENT:	REPORT NO:	B60171438
	PROJECT NO:	--
ADDRESS:	DATE:	May. 28, 2014
	PAGE:	4 of 4

PRODUCT PHOTO(S)



Product

*****End of Report*****

This letter / report / certificate shall not be reproduced (except in full version) without the written approval of the UL VS Shanghai Limited ("UL VS")
 LETTERS / REPORTS / CERTIFICATES: Letters / Reports / Certificates of UL VS are issued for the exclusive use of the Customer to whom they are addressed. No quotation from reports / certificates or use of the UL VS's name is permitted except by UL VS's express written authorization. Letters / reports / certificates apply only to the specific materials, products or processes tested, examined or surveyed and are not necessarily indicative of the qualities of apparently identical or similar materials, products or processes. Reports / Certificates of UL VS do not relieve sellers / suppliers from their contractual responsibilities with regard to the quality / quantity of the goods in delivery nor do they prejudice the Customer's right to claim against sellers / suppliers for compensation for any apparent and/or hidden defects not detected during UL VS's random inspection or testing or audit. The liability of UL VS to the Customer in contract, tort (including negligence or breach of statutory duty) or howsoever, and whatever the cause thereof, (a) for any loss of profit, business, contracts, revenues, or anticipating savings; or (b) for any special indirect or consequential damage of any nature whatsoever, shall be limited to the amount of the fee paid in respect of the specific Work(s) which give rise to such claim. For Reports / Certificates, see reverse for Terms and Conditions of Service.

优力胜邦质量检测(上海)有限公司
 UL VS Shanghai Limited
 上海市平福路188号漕河泾开发区聚鑫园1幢1层, 2层
 Floor 1 & 2, Building 1, Caohejing Hi Tech Park Ju Xin Park, No. 188, Ping Fu Road, Xu Hui District
 Shanghai 200231, P.R.China
 T: +(8621) 24228200/ F: +(8621) 6855 6812 / W: ul.com/consumer-products

APPENDIX 1 - TERMS AND CONDITIONS OF SERVICE / 附件一：服务所依据的条款和条件

UL VLS Shanghai Limited ("UL VLS") undertakes to provide services to its Customer subject to the terms and conditions contained herein.

优力胜邦质量检测(上海)有限公司 ("乙方") 承诺根据下列的条款向客户("甲方")提供服务。

The term of limitation of liability contained herein has been conspicuously marked to draw the attention of the Customer, the full and complete explanation of the wording and legal significance of this term have been made to the Customer by UL VLS. The Customer agrees that this term shall be construed as a provision of the agreement between UL VLS and itself, based on the full and complete understanding of the wording and legal significance of the term.

乙方对本附件第3条已经做出了明显的标识以提示甲方注意，并且对该条的中文表述和法律意义，向甲方做出了充分和完整的解释。甲方已经仔细阅读了本附件第四条，对其文字表述和法律意义已经充分和完整地理解，在此基础上甲方表示同意该条款当然成为甲乙双方之间的一项约定。

COMPUTATION OF CHARGES AND PAYMENT

第一费用计算和付款

1.1 Consulting times shall be charged on a daily basis.

(a) 咨询时间应当以日为基础计费。

(b) Where the personnel of UL VLS are assigned by its Customer to any in-house projects, the Customer shall be billed on an hourly basis on the compensation rates of its personnel.

当乙方的人员被其甲方指派至任何内部项目，甲方应当以小时为基础按此等人员的报酬率进行计费。

1.2 Disbursements incurred on the Customer's behalf such as expenditure for communications, transportation, travel, the purchase of any materials, tools, equipment, components or parts which are directly related to the services shall be billed to costs and shall include any enablement charge at the discretion of UL VLS.

1.3 Where the inspection of UL VLS services are time-consuming, the special equipment and disbursements, the Customer shall be charged on an "equipment-hour" basis on the times spent.

当乙方判断服务将消耗大量时间，导致使用特殊设备或支出时，对甲方将按照以所花费的"设备-小时"为基础收取费用。

1.4 Payments shall be paid in RMB at the address or other address as shown in such manner as UL VLS may from time to time specify. Payment made by post shall bear the risk of the Customer.

付款应当在乙方所在地以人民币方式支付，或者根据乙方可以随时规定的其他方式支付，以邮方式做的付款应当由甲方承担风险。

1.5 The Customer undertakes during the continuance of this Agreement:

(a) to punctually pay all bills rendered to the Customer from time to time;

(b) unless otherwise agreed in writing, payments to be made within 7 days from the date of invoice or the date of the Debt Note;

(c) where the Customer fails to pay within the UL VLS shall charge interest on overdue invoices at the rate of 2% per month or 24% per annum until payment, such interest to run from day to day and to accrue as well as before any judgment and to be compounded at monthly intervals;

(d) UL VLS shall have a lien on any goods of the Customer until payment but the exercise of such lien shall not prevent interest continuing.

乙方有权保留甲方的货物直至其是全额付款，在留置权的行使不应妨碍利息的继续计算。如果乙方未能在付款，乙方将就逾期未付发票金额，并以每月2%或每年24%的利率计算利息，此等利息以日计算并在任何判决之前和之后都产生，并每月为间隔，按本金和不断累积的利息为基数计算；乙方对甲方所有的货物直至其是全额付款，在留置权的行使不应妨碍利息的继续计算。如果乙方未能在付款，乙方将就逾期未付发票金额，并以每月2%或每年24%的利率计算利息，此等利息以日计算并在任何判决之前和之后都产生，并每月为间隔，按本金和不断累积的利息为基数计算；若甲方因任何原因未能根据第1.5条向乙方付款，或若甲方违反了本协议项下的任何义务，或若甲方的接单人一旦被任命，或结束甲方业务的任何决议或申请被通过或接受（为重组之目的除外），则乙方可以在不影响其他权利情况下中止或解除本协议，在此等情况下乙方也可以中止或撤销任何其他存在的合同并且不对损失负责。

CONFIDENTIAL TREATMENT OF INFORMATION

第二条信息的保密处理

2.1 Unless otherwise specifically agreed between the parties, the services rendered by UL VLS to the Customer shall be on a non-exclusive best-efforts basis.

除非双方另有特别约定，由乙方向甲方提供的服务应建立在非排他的和勤勉尽责的基础之上。

2.2 If specifically agreed by UL VLS and the Customer that the relevant information, whether contained in models, drawings, reproductions of drawings, written reports, letters, memoranda or notes or in any other form, shall be kept strictly confidential by UL VLS for the purposes of this Agreement and UL VLS shall at all times use reasonable efforts to prevent the disclosure of such information to any third party, the Customer shall be deemed to have agreed to indemnify UL VLS against all reasonable claims, damages, costs and expenses incurred by UL VLS in connection with the protection of confidential information, whether or not such information is generally known to the public or is developed by UL VLS without the request or consent of the Customer, or their information necessary for performance by UL VLS under this Agreement, or is disclosed in accordance with a judgment or writ issued by a competent court or a jurisdiction to which the Terms are subject, or in any other manner, or notice requirement issued by governmental agency of the relevant jurisdiction.

乙方和甲方明确同意：所有技术信息（无论在模型、图纸、图纸的复制、书面报告、信件、备忘录或笔记中获得或以任何其他形式获得）都应当由乙方为本协议之目的而严格保密，乙方应当始终采取一切合理的努力以防止此等技术信息的任何部分向第三方泄露，除非乙方已经获得甲方特别授权此种泄露的书面同意。双方约定此等保密义务在工作完成之日后继续有效。且乙方在下列情况下根据本协议承担责任：在乙方无过错的前提下，该信息被公众普遍知悉；或该信息被乙方普遍知悉；或该信息由乙方独立开发，没有利用甲方所提供的材料；或该信息为乙方根据本协议履行义务所必需；或该信息在根据本协议规定的拥有管辖权的法院出具的判决或正式文书或根据上述拥有管辖权的政府机构发布的命令、通知或要求必须提供的。

2.3 UL VLS undertakes that the identity of its Customers and the nature of services rendered shall be kept confidential unless the Customer agrees in writing to otherwise. Provided always that UL VLS shall not be liable under this clause if through no fault of its own it is partitioned by the Customer generally known to the public.

乙方承诺对其甲方的身份和所提供服务的性质保密，除非甲方书面同意揭露。但若在乙方方面没有过错而为失误的情况下，甲方的身份被公众普遍知悉，乙方不承担责任。

PATENT RIGHTS

第三条专利权利

3.1 Any invention made in the performance of work for the Customer by UL VLS within the field of work undertaken for the Customer, belongs to the Customer.

在为甲方履行工作的过程中，在为甲方所承担的工作范围内由乙方作出的任何发明属于甲方。

3.2 UL VLS suspends the foregoing inventions shall be free for any party to copy or use provided that the use of such inventions is confined to the performance of the work for the Customer.

在为甲方履行工作的过程中使用上述发明，乙方应当允许专利授权使用。

LIMITATION OF LIABILITY

第四条责任限制

4.1 If any liability on the part of UL VLS arises in (whether under the express or implied terms hereof or under the relevant Chinese laws and regulations) in contract, tort or infringement, the Customer's right to recover damages for any loss of whatever nature caused by the fault or negligence of UL VLS or any breach of its obligations or however caused shall be limited to the payment by UL VLS of the amount of the contract price under this Agreement and the admission of liability in all proceedings regardless of the form of action, whether in contract, tort, infringement or otherwise, in no event shall UL VLS be liable for consequential damages. The Customer hereby acknowledges and states that it has no claim for consequential damages, whether direct or indirect, resulting therefrom and will be sufficiently recovered by the above amount of compensation and shall not raise any further claim against UL VLS beyond such amount.

若因乙方方面产生任何合同或侵权责任（无论应根据本协议明示或默示条款，或根据相关中国法律法规），甲方要求赔偿由乙方的故意或过失或违反其任何义务或其他原因所造成的任何损失的权利，应当根据本协议项下甲方支付给乙方的合同价款的数额，且无论诉讼的形式为合同、侵权或其他诉讼，上述责任限制都应当适用。乙方在任何情况下都不应承担无需为赔偿而由此而起的损失承担责任。甲方在此承认并声明其因此而产生的损失和损害，无论直接或间接，都将由上述赔偿款项目以充分弥补，且在此款项之外不应由乙方提出任何进一步的请求。

INDEMNITY

第五条补偿

5.1 In the event of actual or threatened litigation against UL VLS in relation to the services undertaken on behalf of the Customer or in relation to any of the Products or the Trade Mark or Patent of the Customer or of any allegation of infringement of any letters patent, registered design, trademark or trade name, the Customer shall indemnify UL VLS harmless from any liability, action, claim, demand, costs, charges and expenses arising therefrom or in connection with such litigation. Provided always that the Customer will waive its own election of the remedy and to compromise or settle or its own expense defend any such action or proceedings and the Customer shall pay the costs of any settlement or compromise effected.

若有与乙方代表甲方所承担的服务相关，或与甲方的任何产品或商标或专利相关而针对乙方的任何实际的诉讼，或若有对任何专利证书、注册设计、商标或商号的侵权行为，甲方应当赔偿乙方，以使其免受任何因此而产生的责任、诉讼、索赔请求、被告、开支、收费和费用或抗辩此等行为而发生的费用，包括律师费、顾问费，但若甲方自行决定采取任何和解或妥协行动，或自愿放弃任何抗辩等行动或程序，则甲方应当支付采取任何和解或妥协行动的费用。

SOLICITATION OF EMPLOYEES

第六条雇员引诱

6.1 It is mutually agreed that neither party shall solicit the employees of the other for employment therein unless prior written consent is obtained.

双方同意除非得到事先书面同意，任何一方均不得引诱雇佣或聘用另一方的雇员。

EFFECT OF PROPOSAL

第七条建议书的效力

7.1 The accompanying proposal is valid for a period of ninety (90) days from the date of the proposal unless extended in writing by UL VLS. Upon the acceptance of such proposal, this appendix shall form part of the Agreement with the Customer and notwithstanding any prior discussions or prior oral or written agreements to the contrary, the terms and conditions hereon shall be applicable and take precedence over any conflicting terms contained in any documents submitted in writing to the Customer.

所附之建议书，除非由乙方书面延期，其有效期为建议书出具之日起九十（90）日。一旦接受此建议书，本附件将成为甲方与乙方协议的一部分，无论之前是否有与乙方相反的任何口头或书面协议，本文中的条款和条件应当适用于，且取代甲方提交的任何文件中所包含的任何与之相冲突的条款。

DATA AND DOCUMENT RETENTION

第八条数据和文件保留

8.1 (a) After the services are rendered, UL VLS may retain a copy of all documents relating to these services (the "Supporting Documents") for as long as UL VLS, in its sole discretion, deems fit.

在提供服务后，乙方可以在其认为合适时保留一份与其服务相关的所有文件(支持文件)的复印件。(b) UL VLS may, in its sole discretion, delete or destroy any Supporting Documents it deems fit. If the Customer provides any supporting documents to UL VLS without notice to the Customer, the Customer shall be deemed to have agreed to indemnify UL VLS against all reasonable claims, damages, costs and expenses incurred by UL VLS in connection with the protection of confidential information, whether or not such information is generally known to the public or is developed by UL VLS without the request or consent of the Customer, or their information necessary for performance by UL VLS under this Agreement, or is disclosed in accordance with a judgment or writ issued by a competent court or a jurisdiction to which the Terms are subject, or in any other manner, or notice requirement issued by governmental agency of the relevant jurisdiction.

除非另有说明或法规所需，所有超过3年的支持文件将由乙方自动销毁，通知甲方，若任何少于三年的支持文件将被销毁，乙方应当按最后被其知悉的甲方地址给予甲方一份30日期限的书面通知，告知其销毁该文件的意愿。除非甲方由乙方提出书面请求，要求将此等文件交付给甲方，并且该请求在上述30日期限内送达乙方并由甲方承担责任，否则此等文件将被销毁。(c) The Customer shall indemnify UL VLS for any costs or expenses incurred in responding to or opposing any subpoena, the production of any documents in Court seeking the disclosure of the aiddocuments or any information contained therein.

甲方应当赔偿乙方为回应或对抗任何寻求揭示上述文件或其中包含的任何信息的传票以及在法庭上制作文件的任何费用或支出。

GOVERNING LAW

第九条适用法律

9.1 This Agreement and the rights and obligations of the parties shall all respectsgoverned, interpreted and operated in accordance with the relevant Chinese laws and regulations.

本协议和双方的权利义务在各方面都应当由中国的法律法规管辖、解释和强制执行。

OBLIGATIONS OF THE CUSTOMER

第十条甲方的义务

10.1 If the Customer intends to change the work order or assign any other work to UL VLS, such a change or assignment shall be subject to a separate negotiation and agreement between both of the parties. If UL VLS suffers any loss or damage because the Customer changes the contractual work undertaken by UL VLS as agreed by both parties prior to completion of the work, the Customer shall compensate for such losses and damages.

若甲方欲更改本协议项下的工作/或向乙方交付任何其他工作，此等变更或移交的工作应当由甲方另行磋商和协议。若由于甲方在工作完成之前更改双方约定由乙方承担的工作，而导致乙方遭受了任何损失或损害，甲方应当赔偿该损失或损害。若甲方欲更改本协议项下的工作/或向乙方交付任何其他工作，此等变更或移交的工作应当由甲方另行磋商和协议。若由于甲方在工作完成之前更改双方约定由乙方承担的工作，而致乙方遭受了任何损失或损害，甲方应当赔偿该损失或损害。若甲方欲更改本协议项下的工作/或向乙方交付任何其他工作，此等变更或移交的工作应当由甲方另行磋商和协议。若由于甲方在工作完成之前更改双方约定由乙方承担的工作/或向乙方交付任何其他工作，此等变更或移交的工作应当由甲方另行磋商和协议。若由于甲方在工作完成之前更改双方约定由乙方承担的工作/或向乙方交付任何其他工作，此等变更或移交的工作应当由甲方另行磋商和协议。

SAMPLES

第十一条样品

11. UL VLS expects Customer to abide by all applicable regulations when shipping samples to UL VLS. Improper shipping may result in additional charges for costs incurred by UL VLS: (a) to identify samples to UL VLS; (b) damaged on to UL VLS personnel or property as a result of improper packaging, labeling or omission of identifying documents. UL VLS has the right to use or accept of any shipment that, in its discretion, is found to be shipped in a manner that is not in compliance with applicable regulations and the Customer shall be deemed to have agreed to indemnify UL VLS against all reasonable claims, damages, costs and expenses incurred by UL VLS in connection with the protection of confidential information, whether or not such information is generally known to the public or is developed by UL VLS without the request or consent of the Customer, or their information necessary for performance by UL VLS under this Agreement, or is disclosed in accordance with a judgment or writ issued by a competent court or a jurisdiction to which the Terms are subject, or in any other manner, or notice requirement issued by governmental agency of the relevant jurisdiction.

乙方期望甲方要求的所有材料，不应被视为构成违反乙方和其甲方间的协议中规定的任何保密或其他条款，并且乙方不得以任何方式对此等传递而产生的任何损失负责。此外，乙方不对任何在报告结果被传递后对其做的任何修改使甲方招致的任何损失负责。

MISCELLANEOUS PROVISIONS

第十二条其他规定

12.1 Any provision of this Agreement on prohibitory or regarding surveillance or on data processing which is actually applied by any court or competent jurisdiction shall, to the extent required by such law, be severable from the Agreement and rendered ineffective or as if possible without modifying the remaining provisions of the agreement. Where however the provisions of any such applicable law may be actually applied by the parties hereto, the prohibition to enter into or disclose confidential information shall be valid and binding on the agreement or on the agreement as amended.

根据其所适用的任何适用法律，当本协议中的任何条款被禁止或被视为无效或不执行时，则应当以其他所要求的范围内尽可能地不影响协议其他条款的效力。但若有此等适用法律所允许的范围内尽可能地放弃此等规定，以使本协议成为有效的、有约束力的完整协议。一旦由乙方的任何代理人签署的或根据本协议甲方在签署证书或验证之日所支付付款的证书，若未明显错误，应作为此等任何规定的证明。本协议中的任何内容均不得视为构成双方间的合伙关系。任何一方不得声称其可作为另一方的代理人或有能力在任何合同或其他安排中约束另一方。